

Было около трех часов дня, когда он вернулся в свою квартиру. Сияющее дневное солнце ослепляло.

Ци Цзин закрыл глаза. Вовсе не из-за яркого дневного света, а просто потому, что у него едва хватало сил держать их открытыми. Большинство людей, живших в этом квартале, все еще были на работе, поэтому в окрестностях царил тишина, как будто окружающие звуки испарились под лучами солнца и превратились в капли пота на коже.

Ци Цзин жил на седьмом этаже. Обычно он поднимался по лестнице, но на этот раз он сделал исключение и нажал на кнопку лифта.

Практически одновременно с тем, как двери лифта открылись со звуком «динь», из его телефона раздалась мелодия звонка. Два звука, возникшие в тишине одновременно, ощущались в десять раз сильнее, чем обычно.

Говорят, что те, кто страдает от недостатка сна, особенно чувствительны к звукам, и это очень похоже на правду. Что еще хуже, он стоял перед замкнутым пространством с великолепным эффектом эха.

Ци Цзин посмотрел на номер телефона, высветившийся на экране и подумал, что если он не поднимет трубку сейчас, возможно, этот абонент продолжит звонить еще полчаса. Шум будет такой, что ему не удастся заснуть. Если он выключит телефон, то вполне возможно, что звонящий собственной персоной появится у его двери и будет стучать в нее в течение следующего часа. Если это случится, ему останется только поцеловать на прощание любую возможность поспать.

И поэтому единственным и лучшим вариантом было ответить на звонок.

- Алло?

- Старший! Я знала, что ты вернешься сегодня! Ты никогда не отвечаешь на звонки, когда уезжаешь в командировки, а я не хотела тебя беспокоить во время работы. Но теперь, когда ты вернулся, я могу и дальше тебе надоедать!

Ци Цзин уже почувствовал, что симптомы недосыпа у него усиливаются.

- Пожалуйста, нажми 1, если хочешь пригласить меня поесть. Пожалуйста, нажми 2, если хочешь, чтобы я пригласил тебя поесть. Пожалуйста, нажми 3, если хочешь пожаловаться на своего парня.

- Как бы я не хотела нажать на 2 и 3, но сначала... Куда мне нажать, чтобы получить услуги, связанные с озвучкой?

- Эта услуга в настоящее время недоступна. До свидания, - Ци Цзин попытался закончить разговор, но как только он отвел телефон от уха, из динамика раздался несчастный жалкий вопль:

- Старший! Разве ты не помнишь, как я напилась из-за тебя!

И это был ее козырь.

Он со смирением вздохнул.

- Хорошо, я понял. Просто дай мне поспать несколько часов и я проверю все сообщения, когда встану.

«Озвучка онлайн» - название сообщества, состоящего сплошь из энтузиастов актерской голосовой работы.

У каждого в этом кругу была своя история, и у каждой истории было свое начало.

Ци Цзин не был исключением.

Ци Цзин работал в СМИ, и, по характеру этой работы, ему было просто суждено активно интересоваться 2D миром. От публичных форумов до личных блогов, от серьезных научных журналов до всевозможных нелепых и странных постов со сплетнями. Он пролистывал их, когда у него было время, и даже очень был готов попробовать нечто новое.

Когда появилась платформа микроблогов Weibo, он создал там себе аккаунт и пригласил многих своих друзей присоединиться. Первые два или три года он просто проверял френдленту и следил за некоторыми знаменитостями в индустрии развлечений. Временами, когда у него было хорошее настроение, записывал интересные истории из своей жизни. И так длилось до одного дня, когда младшекурсница из его университета отметила его в посте на Вейбо.

Когда он открыл приложение, оказалось, что тот пост был довольно популярным, с большим количеством репостов. Заголовок выглядел так: «Пожалуйста, отметьте человека с самым сексуальным голосом, которого вы знаете, чтобы записать рингтон будильника ~\(\(\nabla\)/~ »

Сексуальным? В ту минуту, когда он просматривал пост, уголки его рта сами собой изогнулись в улыбке.

Он работал на ТВ станции уже шесть лет. Хотя его основная работа не была связана с ведением радиопрограмм, он познакомился с несколькими профессиями, имеющими отношение к голосам. В общем, у Ци Цзина выработался иммунитет к собственному голосу, и он никогда не мог оценить его беспристрастно. К тому же, никто никогда так не отзывался о его голосе, пока он учился. Он никогда не подумал бы, что у этой маленькой девочки могли возникнуть эдакие

мысли.

- Я видел тот пост, где ты меня упомянула. Ты же не думаешь наставлять со мной рога своему парню? Твой парень служит в вооруженных силах полиции, я не хочу, чтобы где-нибудь нашли мой расчлененный труп, - он позвонил ей и сказал все это полушутя-полусерьезно, что вызвало смешок на другом конце линии.

- Пожалуйста, я не хочу выпрямлять согнутого. [Прим. пер.: прямой - натурал, согнутый - гей]

Ци Цзин на самом деле был собранным и прямолинейным человеком. Он вышел из шкафа очень рано и очень спокойно, и не скрывал это от своих друзей. Нечто подобное от настоящих друзей скрывать и не следовало. Те, от кого он был вынужден прятаться, его друзьями не были.

Именно эта фраза и заставила его младшекурсницу плакать так сильно, что все ее лицо покрылось слезами и соплями. Она не спала всю ночь, напилась вместе с ним, и на следующий день так страдала от похмелья, что ее стошнило прямо в комнате. Ее тошнило так сильно, что в глазах стало темно, и она почти отрубилась. И по нынешний день она продолжала обвинять его в том, что он разрушил ее образ культурной девушки, над которым она так усердно работала.

Так что каждый раз, когда от него что-то было нужно, ей лишь следовало подхлестнуть его классическим номером один своей программы: «Разве ты не помнишь, как я напилась с тобой в тот раз?!»

- Старший! Разве ты не помнишь, как я напилась с тобой в тот раз?!

- Хехехе.

Ци Цзин всегда был человеком слова. Пообещав, он записал для своей младшей рингтон будильника в тот вечер. Он сделал это только ради интереса, чтобы просто повеселиться. Чего он не ожидал, так это того, что она загрузит рингтон в сеть и выложит на Вейбо.

Мартовские побеги бамбука: ▯▯ Aaa! Aaaaaaa! Мой старший @Не знаю, не отвечаю на самом деле записал для меня рингтон! Это так чертовски сексуально! Все поторопитесь и послушайте! @Девятая леди @Катающийся клубочек мяу @Гражданская одежда с алой вышивкой @Неровная без абзацев @Не выживу без прокрастинации

Гражданская одежда с алой вышивкой: Подписка! Я в классе, буду слушать, когда вернусь.

Катающийся клубочек мяу: УУУУУУ (◯○) Этот голос.... Это слишком сексуально! (колотит по земле)

Гражданская одежда с алой вышивкой: Что, правда? Как человек, у которого сейчас нет доступа к компьютеру, я полна зависти и ревности!

Девятая леди: Я это послушала...Все, что я могу сказать: черт, он действительно звучит как Сердце Моей Жизни [п/анлейтера: любимый айдол].

Неровная без абзацев: []_[]

Девятая леди: Ты понимаешь меня, Неровняша!! ㄗㄗ[]ㄗㄗ

Неровная без абзацев: []_[] Сердце Твоей Жизни уже давно ушло из сферы развлечений. Просыпайся.

Девятая леди: Тупая жопа! Не напоминай мне!! ㄗㄗ[]ㄗㄗ

Мартовские побеги бамбука: Пффф, похлопываю маленькую Девятку. Не плачь, не плачь, пора просыпаться! []w[]

Девятая леди: хватаю и держу Побег Бамбука!! Аааааа, хочу завербовать твоего старшего!! Познакомь меня с ним, ааааААААА!! Он в сообществе? Озвучивает? Каверы делает - тоже отлично! Блин, он действительно звучит слишком похоже на Сердце Моей Жизни!

Так как он был упомянут в посте, Ци Цзин из любопытства кликнул на комментарии и, когда дочитал до этого момента, не смог удержаться от смеха. Как оказалось, было совершенно неразумно пить кофе за компьютером.

Он познакомился с этой младшекурсницей, когда они занимались в одном классе по Медиа и Коммуникациям в университете. В то время он уже знал, насколько она была увлечена радиовещанием и дубляжом. К тому же, она часто общалась онлайн в сообществах с людьми, разделявшими ее интересы. После окончания университета выпускники, которые жили в одном городе, иногда собирались на небольшие встречи, и он частенько слушал, как она рассказывает о происходящем в сообществе «Озвучка онлайн». Поэтому он немного разобрался в терминах, которые они использовали.

Но хотя Ци Цзин в общих чертах понимал, о чем они говорили, он сам впервые стал центром обсуждения.

И вот он отставил свой кофе в сторону и ответил, улыбаясь.

Не знаю, не отвечаю: Хаха, спасибо за ваши комменты. Я сильно смущаюсь, когда меня называют сексуальным.

Мартовские побеги бамбука: Старший!! ☹☹

Девятая леди: Черт подери!! Он ответил!! Пожалуйста, свяжись со мной, старший!!

Неровная без абзацев: ☹☹

iПеченька: Я только что пришла домой. Походу, я пропустила хорошее шоу. ☹☹... Девятая, с кем это ты пытаешься связаться?

Мартовские побеги бамбука: Она пытается связаться с моим старшим, хихихи. Печенька, поторопись и иди послушай! Ссылка вверх!! Иди послушай!

iПеченька: Я слушаю. Должна сказать, что сексуальность бьет все рекорды. Я теперь понимаю чувства девятой, пфффф...

Гражданская одежда с алой вышивкой: Читаю ваши комменты и реально хочу царапать стену. Этот пользователь мобильного не может его услышать. ☹☹☹☹

Не выживу без прокрастинации: Этот пользователь мобильного не может его услышать. +1

Катающийся клубочек мяу: Я прокручиваю это снова и снова, не могу остановиться. Чем больше я слушаю, тем больше он звучит как молодая версия Лорда Цю. (☹☹)~*

Девятая леди: Я была права? Ты тоже так считаешь, Мяу!

Катающийся клубочек мяу: Да-да, но голос старшего Побегов Бамбука звучит чище, а голос Лорда Цю более хриплый.

Девятая леди: Как жаль, что Сердце Моей Жизни ушел в отставку так рано (стонет).

Не выживу без прокрастинации: Сердце Жизни Девятой - Куайма Цинцю? Так вот какой тип голосов тебе нравится.

Неровная без абзацев: ☹☹ У нее слишком много Сердец Жизни.

Девятая леди: Исчезни, Неровняша! (продолжает стонать)

Не знаю, не отвечаю: Хаха, ребята, вы такие интересные. Я даже захотел попробовать поработать в озвучке.

Меньше чем через две минуты после того, как он написал этот коммент, его телефон, который мирно лежал на столе, зазвонил. Он взял трубку: как он и думал, это была Нин Сяосяо, его младшая и владелица ID Мартовские побеги бамбука.

- Старший, ты просто шутишь? - девушка говорила вроде бы серьезно, но не смогла скрыть следы возбуждения в голосе.

- Я не шучу. Я понял, что это довольно интересно, посмотрев ваш чат.

- Старший, обнови эту страничку. Твой ответ почти сделал малышку Ни - ну, ту, у которой ник Девятая леди на Вейбо. Она же с ума сошла от волнения. Она только что настойчиво тыкала меня в QQ [п/п популярный китайский мессенджер] и говорила, что я обязательно должна тебя в это втянуть.

- Я хочу сказать, что я не против, - усмехнулся Ци Цзин.

Еще когда он был студентом, он изучал историю западной драмы и решил, что будет писать сценарии. Обычно он смотрел фильмы и писал на них рецензии, поэтому у него был немалый интерес к актерскому мастерству.

- Тогда... Я тебя собираюсь продать, хорошо?

Если бы можно было рисовать портреты, исходя из голоса человека, то Нин Сяосяо теперь выглядела бы как чудище со сверкающими глазами, пожирающее добычу взглядом и сглатывающее слюнки. Но в тоже время этот зверь хотел замаскироваться под белого крольчонка, самого невинного и безобидного с виду.

- Вперед, продай меня. Учти, моя цена растет с каждой минутой.

К несчастью для Сяосяо, ее противником был тот, кто никогда не проигрывал в битве дразнилок.

- Старший... - Нин Сяосяо произнесла это так, будто собиралась расплакаться. Ее голос звучал особенно трогательно по телефону.

- Не плачь, не плачь, преврати свою печаль в стремление. Кроме того, если будешь продавать по весу, определенно получишь прибыль, - Ци Цзин к тому же был экспертом в том, как

попинать упавших.

- Старший... - получив удар по больному месту, Нин Сяосяо повысила уровень печали, текущей из голоса. - Старший, смилуйся...

Как раз, когда Ци Цзин собирался еще немного подшутить над ней, он получил уведомление о запросе в друзья на QQ. Он кликнул на иконку, чтобы открыть приложение; человеком, который послал запрос, была Девятая леди из Вейбо.

- Девяточка попросила твой QQ, и я ей дала. Она ведь добавила тебя, правда?

- А ты быстро действуешь, - сказал Ци Цзин с улыбкой, качая головой. Пальцы этой девушки работали быстрее, чем ее рот. Она полностью овладела искусством делать, и лишь потом спрашивать разрешения.

И вот так Девятая леди стала первым продюсером, с которым он познакомился, когда присоединился к сообществу. Она же и попросила его придумать себе ID для озвучки.

- «Не спрашивай о дне возвращения», - после некоторых раздумий он дал ей такой ответ.

В последующие годы Девятая леди была вынуждена начинать светские разговоры с двух вещей, с кем бы она не встречалась.

Первая - то, о чем она меньше всего сожалела с тех пор, как вошла в сообщество, - ее успешное сотрудничество с АО [актером озвучания], известным как «Не спрашивай, когда я вернусь».

Вторая - то, о чем она сожалела больше всего, с момента как присоединилась к сообществу, - ее согласие на то, чтобы Ци Цзин использовал ID «Не спрашивай о дне возвращения».

Если бы новичкам-продюсерам повезло встретить эту опытную леди и послушать ее болтовню, они поняли бы, насколько жесток реальный смысл этого ника. Их хрупкие стеклянные сердца разлетелись бы на тысячу осколков или вообще рассыпались бы в прах.

В полном соответствии с ID «Не спрашивай о дне возвращения» его владелец мог бесследно пропадать как минимум на шесть месяцев в году.

Один лишь взгляд на этот ID был способен расколоть сердце продюсера пополам. Ну, а оставшиеся части были полностью разбиты его подписью на QQ:

1. Те, кто торопит меня, чтобы отправить записи - смотрите мой ID.

2. Те, кто торопит меня, чтобы сделать перезапись – смотрите пункт 1.

«Я правда жалею об этом» – эти пять слов мало-помалу становились мантрой Девятой леди всякий раз, когда она болтала с Ци Цзином.

Благодаря исключительной способности Ци Цзина адаптироваться к сленгу, который использовался в сообществе, он заменил свое объяснение с первоначального простого «Занят на работе» на «Мир 3D суров».

На самом деле, это были не оправдания, а реальность.

По сравнению с местными телеканалами, телеканалы провинций обеспечивали более широкий охват новостей, поэтому рабочая нагрузка, естественно, тоже пропорционально росла. Каждый раз, когда они сталкивались со срочными новостями из другого региона, телекомпания посылала кого-нибудь во внеочередную командировку на место происшествия. Одиноким мужчины, у которых не было ни семьи, ни детей, такие как Ци Цзин, чаще всего попадали под раздачу.

В июле поднимается температура и начинаются ливни.

Постоянные проливные дожди в провинции могут привести к пробкам на дорогах и, как следствие, к увеличению числа несчастных случаев. Как, например, в том месте, куда он ездил в командировку, – там случился огромный оползень. Ему вместе с несколькими коллегами из съемочной группы, проводившими интервью, пришлось двенадцать часов ехать по ухабистой дороге за армейскими машинами, только чтобы добраться до этого места. Мало того, что они все вымокли в грязной воде, условия проживания там тоже оказались довольно плохими. Проработав полмесяца, он наконец-то смог добраться до дома.

Когда он уезжал в командировку, он забыл занавесить окна в спальне. Полуденное солнце светило прямо в окно, образуя на деревянном полу горячие яркие пятна. Он наступил на них и вздрогнул, сжав пальцы ног, как от укуса.

- Так горячо...

Ци Цзин бросил портфель на компьютерное кресло и задернул шторы, надеясь, что так он сможет создать хотя бы тень прохлады. Но ничего поделать было нельзя – спинка его рубашки уже промокла от пота. Из-за ощущения липкости по всему телу он чувствовал себя очень некомфортно, поэтому потянулся к дистанционному пульту от кондиционера на тумбочке, расстегивая рубашку. Как только он переоделся в чистое, Ци Цзин устало плюхнулся на кровать, чувствуя, как на него накатывает волна дремоты.

Когда он только-только попал в индустрию медиа, пожилые коллеги говорили ему, что бывают случаи, когда невозможно заснуть, даже несмотря на чувство крайней усталости. За последние годы Ци Цзин испытал немало подобного.

Если процитировать его же заявление, опубликованное на Вейбо, качество его сна было таким же плохим как уровень пищевой гигиены в стране.

На обратном пути он то и дело засыпал, а теперь, пролежав в кровати уже больше десяти минут, не чувствовал никаких признаков сонливости. В конце концов вместо сна Ци Цзин решил встать и включить свой компьютер.

Согласно должностным требованиям, он всегда, отправляясь в командировки, брал выделенный компанией ноутбук, а личный использовал только тогда, когда был дома.

В этот раз он был в отъезде больше двух недель, так что его наверняка ждало ужасное, огромное количество сообщений.

Ожидания оправдались: зайдя в QQ, он увидел, как пингвина в правом нижнем углу экрана атакуют более дюжины различных аватаров. Какое-то время уведомления продолжали издавать сигналы так, что он даже смог почувствовать, как его компьютер зависает на десять секунд.

Практически все сообщения были получены от группы френдов, отнесенных в категорию «продюсеры».

И каждое сообщение содержало плачущий смайлик QQ.

Румяный цветочек: @Не спрашивай о дне возвращения-сама! Это именно то, чего я прошу!! Ваш день возвращения!! Не просите меня не просить!! ТАТ

М.Е.Е.: Если у тебя есть способность исчезать, у тебя есть и способность отправлять записи! Не прячься за статусом невидимки в QQ, я знаю, что ты онлайн! Ты что, умрешь, если ты дашь мне ответ? Будет ли ответ? (плачет горькими слезами)

Будущий премьер-министр: ...Ваша... Милость ...пожалуйста ...отправьте ... ваши ... записи! (рыдает)

Жареный пирожок: Я умру, если ты не придешь, День Возвращения! ㄗㄗ

.....

.....

.....

35 непрочитанных e-мейлов QQ, 128 непрочитанных сообщений, +999 непрочитанных сообщений из групповых чатов...

Только один вид этого сразу избавлял Ци Цзина от всех мыслей о том, чтобы еще разок войти в свой аккаунт на Вейбо.

На контрасте ужасное появление его младшей в роли демона-загонщика сейчас выглядело гораздо более приятным.

<http://bllate.org/book/13906/1225540>